

プレスリリース | グラスヒュッテ | 2024年8月

ダトグラフ・アップ/ダウン “ハンプトンコート・エディション”

ザ・プリンス・トラスト (The Prince's Trust) に捧げる卓越した時計製造の芸術性による特別な1本

A.ランゲ&ゾーネは、初のクロノグラフキャリバーの25周年を記念して、独創的なダトグラフ・アップ/ダウンを披露し、名高いオークションハウスのフィリップスがバックス&ルツソ社と共にジュネーブで11月に開催するオークションに出品します。750ホワイトゴールド製ケースにグレーダイヤルを収め、エングレービング入りのヒンジ付きキューベットの備えたこの時計のオークションによる収益金は、英国の慈善団体ザ・プリンス・トラスト (The Prince's Trust) に寄付され、この時計は、ハンプトンコート宮殿で開催される「コンクール・オブ・エレガンス 2024」にも展示されます。



ホワイトゴールド製ケースとグレーダイヤルの新作ダトグラフ・アップ/ダウン “ハンプトンコート・エディション”

特別な組み合わせ

ダトグラフの25周年を祝う今年、独創的で注目に値するタイムピースが、この機会に合わせて製造されます。ダトグラフ・アップ/ダウン “ハンプトンコート・エディション” では、750ホワイトゴールド製ケース、ブラックのサブダイヤルを備えたグレーダイヤル、エングレービング入りのヒンジ付きキューベットが初めて組み合わせられています。特別なカラーコンビネーションが調和のとれたダイヤルの配置を強調し、輝くゴールドの時針と分針はケース素材と完璧にマッチ。グレーを背景にはっきりとコントラストを描

き、中央に配置されたレッドのクロノグラフ秒針同様、特徴的なカラーアクセントを添えています。外周リングに配置されたタキメータースケールは平均速度を割り出し、モータースポーツと計時との歴史的なつながりを強調。ホワイトゴールド製ブレスレットは、さりげないカラーコンセプトで仕上げられています。

エングレービング入りのヒンジ付きキューベットを開けると、精巧な仕上げを施し二度組みを行った部品数 451 個の手巻きキャリバー L951.6 を眺めることができます。サファイアクリスタルのケースバックからは、ミニッツカウンタ機構やコラムホイールなどが調和しながら正確に切り替わる様子を見ることができます。また、非常に美しく施された仕上げや、精巧に組み合わせた美しいディテールも、ムーブメントの技術的な複雑さと組み合わせて提示されています。芸術作品とも言うべき精密構造の要素には、素材の特性を生かしたジャーマンシルバールブリッジ、ハンドエングレービングを施したテンプ受けに取り付けられたスワンネック型精度調整装置、四つのビス留め式ゴールドシャトンなどがあります。



エングレービング入りのヒンジ付きキューベットを備えたダトグラフ・アップ/ダウン“ハンプトンコート・エディション”のケースバック

短時間計測におけるマイルストーン

1999年の発表以来、ダトグラフは機械式クロノグラフの分野で確固たる地位を築いてきました。1994年10月に最初のコレクションが発表されてからわずか5年後、昔ながらのコラムホイール制御方式と、プレジジョン・ジャンピング・ミニッツカウンタ、そしてフライバック機能を組み合わせた新時代初の

ランゲ クロノグラフキャリバーを発表。2012年、ダトグラフ・アップ/ダウンの登場によって技術的にもさらに優れ、60時間まで延長されたパワーリザーブと、パワーリザーブ表示が印象的です。

ムーブメントの複雑さは、明快なダイヤル配置とコントラストを成しています。スモールセコンドのサブダイヤルとプレジジョン・ジャンピング・ミニッツカウンターをやや下方に配置し、A.ランゲ&ゾーネらしいアウトサイズデイト表示と正三角形を成しています。軸対称にすることで、極めてバランスの取れたダイヤルデザインと、すべての機能の最適な視認性を確保しています。

ザ・プリンス・トラストに貢献する時計製造の芸術性

今年11月、ダトグラフ・アップ/ダウン“ハンプトンコート・エディション”は、フィリップスがボックス&ルツ社と共にジュネーブで開催するオークションに出品され、オークションハウスのバイヤーズプレミアムを含むすべての収益金は、ザ・プリンス・トラストに寄付されます。この組織は、チャールズ3世国王陛下の庇護の下にある英国の青少年支援団体であり、若者が基本的な生活技能を身につけ、社会生活に備え、雇用機会を得るための支援を目的としています。

「A.ランゲ&ゾーネの技術者たちは25年も前にダトグラフを開発し、独創的な設計の自社製キャリバーと、明快なダイヤル配置の唯一無二の組み合わせにより、技術的、審美的ベンチマークとなるクロノグラフを誕生させました」と、A.ランゲ&ゾーネ CEOのヴィルヘルム・シュミットは語ります。「ダトグラフ・アップ/ダウン“ハンプトンコート・エディション”は、この記念すべき年を祝うにふさわしいモデルです。また同時に、この独創的なタイムピースにより、ザ・プリンス・トラストの大切な活動の支援を行えることは、A.ランゲ&ゾーネにとって喜びであり誇りです。」

* * *

A.ランゲ&ゾーネについて

ドレスデン出身の時計師フェルディナント・アドルフ・ランゲは、1845年に時計工房を設立し、ザクセン高級時計産業の礎を築きました。彼が製作した価値の高い懐中時計の数々は、今でも世界中のコレクターたちの垂涎の的となっています。第二次世界大戦後、A.ランゲ&ゾーネは東ドイツ政府により国有化され事実上消滅、一時はその名が人々の記憶から消え去ってしまうかと思われました。しかし1990年、フェルディナント・アドルフ・ランゲの曾孫ウォルター・ランゲがブランドを復活させます。現在では、ゴールドまたはプラチナのケースを使った腕時計を中心に、毎年数千本のみ製作しています。A.ランゲ&ゾーネの時計には必ず、自主開発され、手作業で入念な装飾と二度組みを行ったムーブメントが搭載されています。1990年以降に開発された自社製キャリバーは73個を数え、A.ランゲ&ゾーネは世界でも最高峰の地位を確立しました。その代表作には、一般モデルとして初めてアウトサイズデイトを搭載したランゲ1や、瞬転数字式時刻表示を搭載したツァイトヴェルクがあります。まれに見る複雑機構を搭載するツァイトヴェルク・ミニッツリピーター、ダトグラフ・パーペチュアル・トゥールビヨン、トリプルスプリットは、受け継がれてきた時計作りの技をさらに高めようとするA.ランゲ&ゾーネの真摯な姿勢を体現した時計です。2019年には軽快さとエレガンスが共存するステンレススチール製オデュッセウスを発表し、A.ランゲ&ゾーネの歴史に新たな章を開きました。

プレス窓口

リシュモンジャパン株式会社

A.ランゲ&ゾーネ マーケティング コミュニケーション

電話：03-4572-4520

Eメール：presse@lange-soehne.com

インターネット

alange-soehne.com | facebook.com/langesoehne |

youtube.com/user/alangesoehne |

instagram.com/alangesoehne |

#alangesoehne | #langesaxonia |

#datograph | #25yearsdatograph |

#athomeinunchartedterritories

画像ダウンロード

press.alange-soehne.com/ja/

ダトグラフ・アップ/ダウン“ハンプトンコート・エディション”		Ref. 405.047
ムーブメント	ランゲ自社製キャリバー L951.6 / 手巻き / ランゲ最高品質基準準拠 / 手作業による組立ておよび装飾 / 五姿勢調整済み / 未処理の洋銀製プレートとブリッジ、ハンドエングレービング入りテンプ受け	
ムーブメント部品数	451	
石数	46	
ビス留め式ゴールドシャトン	4	
脱進機	アンクル脱進機	
調速機	耐震機構および偏心錘付きテンプ / 自社製の最高品質ヒゲゼンマイ / 毎時 18,000 振動 / スワンネック形バネと側面にある調整用ビスにより微調整可能なビートエラー修正機構	
パワーリザーブ	完全巻上げ状態で60時間	
機能	時、分およびストップセコンド機能搭載スモールセコンドによる時刻表示 / プレシジョン・ジャンピング・ミニッツカウンター付きフライバック・クロノグラフ / タキメータースケール / パワーリザーブ表示 AUF/AB (UP/DOWN) / アウトサイズデイト表示	
操作系	ゼンマイ巻上げおよび時刻調整用リユーズ / クロノグラフ操作用ボタン2個 / アウトサイズデイト用のワンタッチ調整ボタン1個	
ケース寸法	直径：41.0 mm、厚さ：14.04 mm	
ムーブメント寸法	直径：30.6 mm、厚さ：7.9 mm	
風防&ケースバック	サファイアクリスタル(モース硬度9)	
ケース	750ホワイトゴールド / エングレービング入りのヒンジ付きキューベツ / 外側に「コンクール・オブ・エレガンス」ロゴ / 内側に「ユニークピース」の限定刻印	
ダイヤル	シルバー 925 / グレー / サブダイヤル ブラック	
針	時針と分針：750ホワイトゴールド / ロディウム仕上げ / 夜光 / スモールセコンドおよびミニッツカウンター針：スチール / ロディウム仕上げ / レッドクロノ秒針：アルミニウム / パワーリザーブ針：750ホワイトゴールド / ロディウム仕上げ	
プレスレット	750ゴールド	
バックル	750ゴールド製フォールディングバックル	
限定数	1 本	